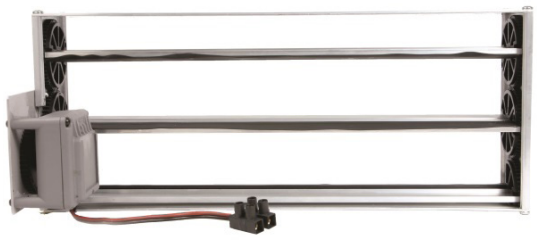
Difusión motorizada · Motorised diffusion
Difusão motorizada · Diffusion motorisée
Diffusione motorizzata · Motorisierte Diffusion
V 1.0

ES EN PT FR IT DE

CPRR



ES COMPUERTA MOTORIZADA RECTANGULAR DE REJILLA

Este elemento motorizado de Airzone, anexado a cualquiera de las rejillas Airzone enumeradas a continuación, tiene como fin el control del paso de aire a la zona a la que da servicio, mediante la apertura y cierre de su hilera de lamas motorizadas, dependiendo de la demanda térmica de la zona a climatizar.
Rejillas compatibles: RSDR, RSDV, RLC1/RLC2, RL00, RL0V, RLQV, RLQ1/RLQ2, RDHV.
Este elemento se suministra instalado.

EN MOTORIZED RECTANGULAR GRILLE DAMPER

This Airzone motorized element, when inserted in any of the Airzone grilles listed below, controls the airflow to the zone it serves, by regulating the opening and closing of its row of motorized slats, depending on the thermal demand of the zone to be heated or cooled.
Compatible grilles: RSDR, RSDV, RLC1/RLC2, RL00, RL0V, RLQV, RLQ1/RLQ2 and RDHV.

PT REGISTO MOTORIZADO RETANGULAR DE GRELHA

Este elemento motorizado da Airzone, anexado a qualquer das grelhas Airzone indicadas a seguir, tem como objetivo o controlo da passagem de ar à zona servida através da regulação da abertura e do fechamento da fileira de lâminas motorizadas, dependendo da solicitação térmica da zona que pretende climatizar.
Grelhas compatíveis: RSDR, RSDV, RLC1/RLC2, RL00, RL0V, RLQV, RLQ1/RLQ2 e RDHV.

FR REGISTRE MOTORISÉ RECTANGULAIRE DE GRILLE

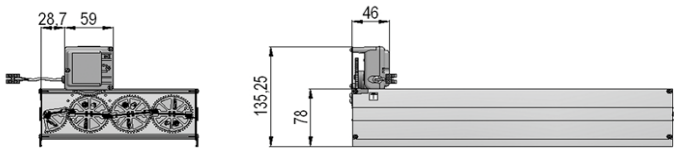
Cet élément motorisé d'Airzone a pour objet, lorsqu'il est annexé à l'une des grilles Airzone mentionnées ci-dessous, de contrôler le passage d'air dans la zone desservie, à travers le réglage de l'ouverture et de la fermeture de sa rangée de lames motorisées, en fonction de la demande thermique de la zone à chauffer et refroidir.
Grilles compatibles : RSDR, RSDV, RLC1/RLC2, RL00, RL0V, RLQV, RLQ1/RLQ2 et RDHV.

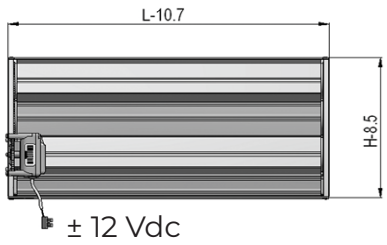
IT SERRANDA MOTORIZZATA RETTANGOLARE PER GRIGLIA

Questo elemento motorizzato di Airzone, se aggiunto a una qualsiasi delle bocchette Airzone elencate di seguito, ha lo scopo di controllare il passaggio dell'aria nella zona in funzione mediante la regolazione dell'apertura e della chiusura della sua fila di lame motorizzate, in base alla domanda termica della zona da climatizzare.
Bocchette compatibili: RSDR, RSDV, RLC1/RLC2, RL00, RL0V, RLQV, RLQ1/RLQ2 e RDHV.

DE KANALMONTIERTE MOTORISCHE RECHTECKIGE

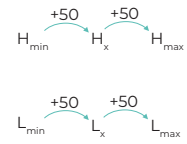
Dieses motorische Airzone-Bauteil kann in alle nachfolgend aufgeführten Airzone-Auslassgitter eingebaut werden und dient zur Regelung des Luftstroms in der jeweils zu klimatisierenden Zone, indem die Lamellenreihen je nach thermischem Bedarf geöffnet oder geschlossen werden.
Passende Auslassgitter: RSDR, RSDV, RLC1/RLC2, RL00, RL0V, RLQV, RLQ1/RLQ2 und RDHV.





CPRR [XXX] [XXX] MTE

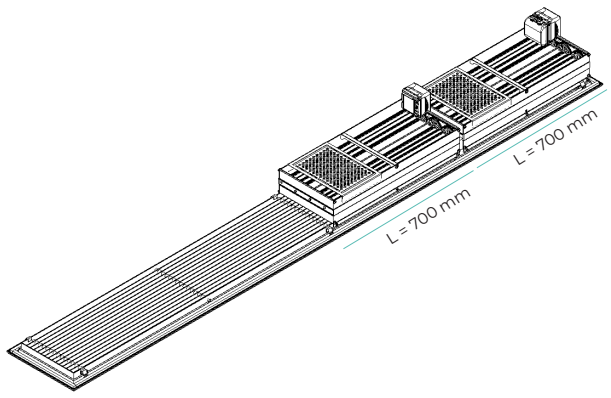
H : 75 mm, 100 mm - 400 mm
L : 150 mm - 800 mm



EJ. *CPRR [010020] MTE*

CPRR de 100 x 200 mm motorizado
CPRR 100 x 200 mm motorized damper
CPRR de 100 x 200 mm motorizado
CPRR de 100 x 200 mm motorisé
CPRC da 100 x 200 mm motorizzato
CPRR mit 100 x 200 mm, motorisch

***Para medidas superiores (>800 mm) se suministrarán combinaciones de compuertas**
***For larger sizes (>800 mm), combinations of dampers will be supplied.**
***Para medidas superiores (>800 mm), serão fornecidas combinações de registos.**
***Des combinaisons de registres seront fournies pour les dimensions supérieures (>800 mm).**
***Per dimensioni superiori (>800 mm), verranno fornite combinazioni di serrande.**
***Für größere Abmessungen (>800 mm) werden Klappenkombinationen geliefert.**



(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES
(PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR)ACCESSOIRES COMPATIBLES
(IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

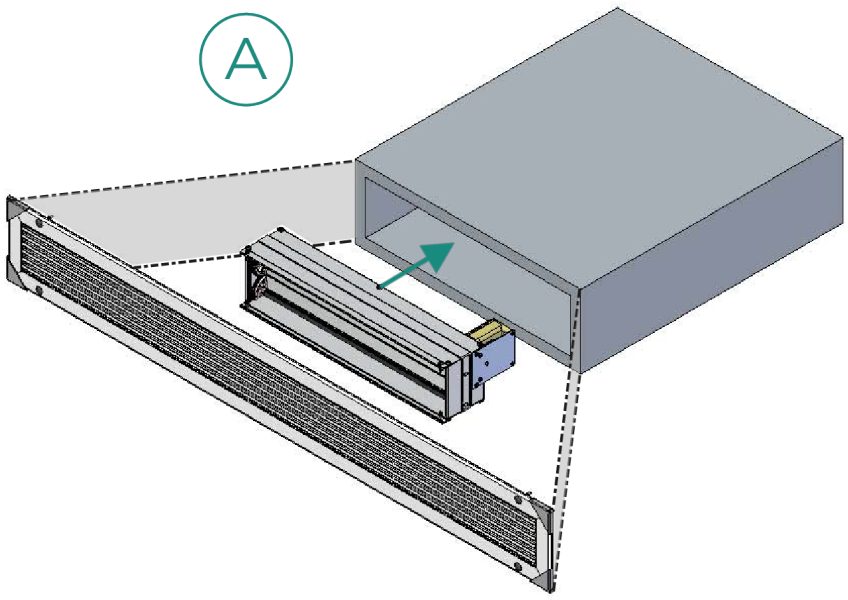
- AZPV0MOTCMR

(ES) DATOS TÉCNICOS / (EN) TECHNICAL DATA
(PT) DADOS TÉCNICOS / (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) DATI TECNICI / (DE) TECHNISCHE DATEN

Motor / Motor
Motor / Moteur
Motore / Motor

- AZPV0MOTCMR

ES INSTALACIÓN



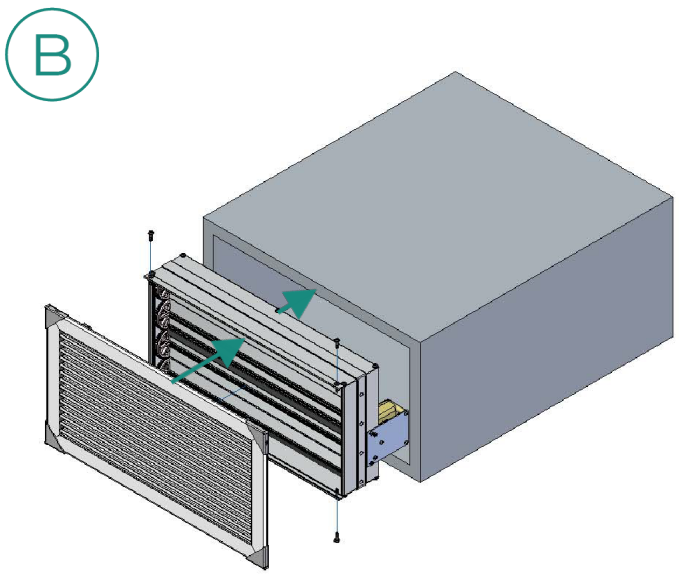
EN INSTALLATION

PT INSTALAÇÃO

FR INSTALLATION

IT INSTALLAZIONE

DE INSTALLATION



AIRZONE

Declaración de prestaciones · Declaration of Performance
Declaração de Desempenho · Déclaration de Performance
Dichiarazione di Prestazione · Leistungserklärung

ES EN PT FR IT DE

(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO
No aplica.

SISTEMA DE EVALUACIÓN VERIFICACIÓN DE LA CONSTANCIA DE LAS PRESTACIONES
Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE
Not applicable.

PERFORMANCE STATEMENT EVALUATION AND VERIFICATION SYSTEM
System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO
Não aplicável.

SISTEMA DE AVALIAÇÃO E VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ
Non applicable.

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION DE LA DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO
Not applicable.

SISTEMA DI VALUTAZIONE E VERIFICA DELLE PRESTAZIONI DICHIARATE
Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER
Nicht zutreffend.

SYSTEM ZUR BEWERTUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER LEISTUNGSERKLÄRUNG
System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élement / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Compuertas de conducto y de rejillas (EN) Duct and Grille Dampers (PT) Comportas de dutos e grelhas (FR) Vannes de conduit et de grille (IT) Valvole a saracinesca per condotti e griglie (DE) Klappen für Kanäle und Gitter	• EN 1751:2014
	• IEC 61010-1:2010 & IEC 61010-1:2016/AMD1:2016 & EN 61010-1:2010/A1:2019
	• IEC 61010-2-202:2016 & EN 61010-2-202:2017

(ES) Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

(EN) The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

(PT) As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

(FR) Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

(IT) Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

(DE) Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Corporación Emprearial Altra, S.L.
Parque Tecnológico de Andalucía C/Marie Curie, 21 · 29590 Málaga

Antonio Jesús Mediato Martínez
CEO
09/10/2023